

**Zmluva č. 56/2010**  
**o poskytovaní súborov údajov z automatizovaného informačného**  
 **systému geodézie, kartografie a katastra**

Objednávateľ: **Slovenská lesnícka spoločnosť, a.s.**  
So sídlom: **Dolná 7, 974 01 Banská Bystrica**  
Zastúpený: **Ing. Miroslav Uhlík, generálny riaditeľ**  
Bankové spojenie: **ČSOB, č.ú. 4004010220/7500**  
IČO/DIČ: **36669105/2022236029**  
(ďalej len "objednávateľ")

Dodávateľ: **Katastrálny úrad v Žiline**  
So sídlom: **Hollého 7, 011 81 Žilina**  
Zastúpený: **JUDr. Viera Urdziková, prednostka**  
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica, č.ú. 7000004409/8180**  
IČO/DIČ: **37808095/2021618137**  
(ďalej len „dodávateľ“)

uzatvárajú podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, § 21 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v platnom znení a § 7 ods. 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v platnom znení, túto zmluvu o poskytnutí súborov údajov z automatizovaného informačného systému geodézie, kartografie a katastra.

**Čl. I**  
**Predmet zmluvy**

1. Dodávateľ poskytne objednávateľovi nasledovné údaje z katastrálnych území **Hliník nad Váhom, Kolárovice, Kotešová, Veľké Rovné, Hvozdnica, Malá Bytča, Mikšová, Petrovice, Predmier, Pšurnovice, Setechov, Štiavnik a Veľká Bytča**:
  - a) databázu súboru popisných informácií katastra nehnuteľností z uvedených katastrálnych území, vo forme súborov na CD v záväznom formáte údajov na výmenu informácií (FÚVI),
  - b) vektorovú katastrálnu mapu (ďalej VKM) s kódom kvality 1 z katastrálneho územia Hliník nad Váhom, VKM s kódom kvality 1 z katastrálneho územia Kolárovice, VKM s kódom kvality 1 z katastrálneho územia Kotešová, VKM s kódom kvality 1 z katastrálneho územia Veľké Rovné, VKM s kódom kvality 1 z katastrálneho územia Malá Bytča, VKM s kódom kvality 3 - extravilán z katastrálneho územia Petrovice, VKM s kódom kvality 1, 2 z katastrálneho územia Predmier a VKM s kódom kvality 1 z katastrálneho územia Štiavnik, vo forme súborov na CD v záväznom formáte údajov na výmenu informácií (VGI),
  - c) rastrové súbory z katastrálnych území Hvozdnica, Mikšová, Pšurnovice a Setechov, vo forme súborov na CD,

- d) zapožičanie mapových listov z katastrálneho územia Veľká Bytča, Petrovice – intravilán, na činnosti v zmysle výkonu č. 82.11 pol. 01 a pol. 02 Ponukového cenníka geodetických a kartografických výkonov.
2. Dodávateľ sa zaväzuje, že prostredníctvom **Správy katastra Bytča, Zámok č. 104, P. O. BOX 41, 014 01 Bytča** odovzdá objednávateľovi oproti podpisu súbory údajov z katastra nehnuteľností na počítačových médiách dodaných objednávateľom podľa Čl. I bodu 1. písm. a), b), c) a k poskytnutým údajom uvedie dátum ich aktuálnosti.

## **Čl. II** **Účel použitia údajov**

Objednávateľ použije údaje len pre vlastnú potrebu na vyhotovenie lesných hospodárskych plánov a to v rozsahu jednej inštalácie.

## **Čl. III** **Podmienky použitia údajov**

1. Objednávateľ sa zaväzuje :
  - a) vymedziť prístup k údajom katastra nehnuteľností v informačnom systéme oprávneným osobám,
  - b) zabezpečiť, aby údaje súboru popisných informácií katastra nehnuteľností v informačnom systéme boli vedené oddelene od iných informácií a údaje súboru geodetických informácií boli využité len na lokalizáciu ostatných informácií systému,
  - c) vylúčiť šírenie poskytnutých údajov katastra nehnuteľností tretím osobám, ich využívanie na propagačné a obchodné účely alebo na účely, ktoré spolu nesúvisia s dohodnutým účelom v Čl. II. tejto zmluvy a zabezpečiť ich použitie v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v platnom znení, katastrálnym zákonom a zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení,
  - d) nevykonávať zmeny v poskytnutých údajoch katastra nehnuteľností,
  - e) opatriť tlačové výstupy vyhotovené zo súboru popisných informácií katastra nehnuteľností doložkou „Neslúži na právne úkony“ a dátumom aktuálnosti údajov,
  - f) opatriť výstupy vyhotovené na podklade súboru geodetických informácií katastra nehnuteľností ochrannou doložkou „Informačný systém katastra nehnuteľností © Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky“ a dátumom aktuálnosti údajov.
2. Podmienky podľa bodu 1. Čl. III. sa vzťahujú na hromadné údaje a jednotlivé údaje.
3. Údaje sa poskytujú jednorazovo na účel uvedený v Čl. II.
4. Každé ďalšie použitie údajov je podmienené uzavretím dodatku k tejto zmluve alebo uzavretím novej zmluvy medzi objednávateľom a dodávateľom.

## **Čl. IV** **Cena**

Údaje v rozsahu uvedenom v Čl. I budú poskytnuté bezplatne v súlade s § 11 ods. 3 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii v platnom znení.

**Čl. V**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Autorské práva Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky k poskytnutým údajom neprechádzajú na objednávateľa.
2. Zmluvu možno meniť len písomnými dodatkami so súhlasom oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva pre objednávateľa a dva pre dodávateľa.

**Odôvodnenie vyhotovenia Zmluvy č. 56/2010**

Súčasťou žiadosti o poskytovanie súborov údajov z automatizovaného informačného systému geodézie, kartografie a katastra bola Zmluva o dielo č. 670/NLC/2009-VO medzi Národným lesníckym centrom, so sídlom T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen v zastúpení Ing. Martinom Moravčíkom, CSc. – generálnym riaditeľom a Slovenskou lesníckou spoločnosťou, a.s. /ďalej len SLS/, so sídlom Dolná 7, 974 01 Banská Bystrica v zastúpení Ing. Miroslavom Uhlíkom – predsedom predstavenstva SLS, a.s. (objednávateľ), v zmysle ktorej budú vypracované Lesné hospodárske plány v katastrálnych územiach uvedených v článku I. bodu 1. Zmluvy č. 56/2010 o poskytovaní súborov údajov z automatizovaného informačného systému geodézie, kartografie a katastra.

V ....., dňa .....

V Žiline, dňa 28.01.2010

.....  
Za objednávateľa  
(podpis, odtlačok úradnej pečiatky)

.....  
Za dodávateľa  
(podpis, odtlačok úradnej pečiatky)

## Dodatok č. 1

### k zmluve č. 56/2010 o poskytovaní súborov údajov z automatizovaného informačného systému geodézie, kartografie a katastra

V súlade s bodom č. 4. Čl. III tejto zmluvy mení sa znenie zmluvy nasledovne:

Objednávateľ: **Slovenská lesnícka spoločnosť, a.s.**  
So sídlom: **Dolná 7, 974 01 Banská Bystrica**  
Zastúpený: **Ing. Miroslav Uhlík, generálny riaditeľ**  
Bankové spojenie: **ČSOB, č.ú. 4004010220/7500**  
IČO/DIČ: **36669105/2022236029**  
(ďalej len "objednávateľ")

Dodávateľ: **Katastrálny úrad v Žiline**  
So sídlom: **Hollého 7, 011 81 Žilina**  
Zastúpený: **JUDr. Martin Sočuvka, prednosta**  
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica, č.ú.: 7000004409/8180**  
IČO/DIČ: **37808095/2021618137**  
(ďalej len „dodávateľ“)

uzatvárajú podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, § 21 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov a § 7 ods. 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov, túto zmluvu o poskytnutí súborov údajov z automatizovaného informačného systému geodézie, kartografie a katastra.

### Čl. I

#### Predmet zmluvy

1. Dodávateľ poskytne objednávateľovi tieto údaje z katastrálnych území **Hliník nad Váhom, Kolárovice, Kotešová, Veľké Rovné, Hvozdnica, Malá Bytča, Mikšová, Petrovice, Predmier, Pšurnovice, Setechov, Štiavnik a Veľká Bytča:**

- a) databázu súboru popisných informácií katastra nehnuteľností z uvedených katastrálnych území, vo forme súborov na CD v záväznom formáte údajov na výmenu informácií (FÚVI),
- b) vektorovú katastrálnu mapu (ďalej VKM) s kódom kvality 1 z katastrálneho územia Hliník nad Váhom, VKM s kódom kvality 1 z katastrálneho územia Kolárovice, VKM s kódom kvality 1 z katastrálneho územia Kotešová, VKM s kódom kvality 1 z katastrálneho územia Veľké Rovné, VKM s kódom kvality 1 z katastrálneho územia Hvozdnica, VKM s kódom kvality 1 z katastrálneho územia Malá Bytča, VKM s kódom kvality 3 z katastrálneho územia Pšurnovice, VKM s kódom kvality 3 z katastrálneho územia Setechov, VKM s kódom kvality 3 (extravilán) z katastrálneho územia Petrovice, VKM s kódom kvality 1, 3 z katastrálneho územia Predmier a VKM s kódom

kvality 1 z katastrálneho územia Štiavnik, vo forme súborov na CD v záväznom formáte údajov na výmenu informácií (VGI),

- c) zapožičanie mapových listov z katastrálnych území Veľká Bytča a Petrovice (intravilán), na činnosti v zmysle výkonu č. 82.11 pol. 01 a pol. 02 Ponukového cenníka geodetických a kartografických výkonov.
2. Dodávateľ sa zaväzuje, že prostredníctvom **Správy katastra Bytča, Zámok č. 104, P. O. BOX 41, 014 01 Bytča** odovzdá objednávateľovi oproti podpisu súbory údajov z katastra nehnuteľností na počítačových médiách dodaných objednávateľom podľa Čl. I bodu 1. písm. a), b) a k poskytnutým údajom uvedie dátum ich aktuálnosti: **01.01.2011.**

## **Čl. II** **Účel použitia údajov**

Objednávateľ použije poskytnuté údaje len pre vlastnú potrebu na aktualizáciu lesných hospodárskych plánov, na stav údajov katastra nehnuteľností k 01.01.2011.

### **Ostatné časti zmluvy zostávajú v pôvodnom znení.**

Tento dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každé má povahu rovnopisu. Dve vyhotovenia obdrží objednávateľ a dve dodávateľ. Zmluvné strany súhlasia s obsahom dodatku, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

### **Odôvodnenie vyhotovenia Dodatku č. 1:**

Na základe písomnej žiadosti objednávateľa o vyhotovenie dodatku k zmluve č. 56/2010 na poskytnutie súborov údajov z AIS GKK. Obsah žiadosti súvisí s plnením článku III., bod 2. Zmluvy o dielo č. 670/NLC/2009-VO.

V ....., dňa .....

V Žiline, dňa 30.12.2010

.....  
Za objednávateľa  
(podpis, odtlačok úradnej pečiatky)

.....  
Za dodávateľa  
(podpis, odtlačok úradnej pečiatky)